

Tollite hostias

(Bringet Geschenke / Bring on offerings)

Latin lyrics: based on psalm 96:8, 11, 13

German and English translation: Michael Stern, © Helbling,
based on Luther 1912, KJV 1769

Musik von Saint-Saëns (1835–1921),
Oratorio de Noël, Op. 41, No. 12/10

Maestoso

S
A

T
B

Organ*)
(ad lib)

Maestoso

Ped.

Bringet Geschenke, und betet an in
Bring on offerings, and worship in

6

a - tri - o sanc - to e - Lae - ten - tur ce - li, et ex - ul - tet

dessen heiligen Vorhöfen, O der Himmel freue sich, und fröhlich
his holy courts, let the heavens rejoice, and let be glad

12

1. 2.

ter - ra dei - cae - li, quo - ni - am ve - nit. Al - le - lu - ia. ia. Al - le -

ter - ra dei - cae - li, quo - ni - am ve - nit. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia. ia.

sei die Erde vor dem Herrn, dem HERRN, kommt. Halleluja. Halleluja. Halleluja.
the earth before the Lord, for he cometh. Hallelujah. Hallelujah. Hallelujah.

*) Orgel von Saint-Saëns vorgesehen, kann aber je nach Gegebenheit auch entfallen (Zusätzlich enthält das Original eine – abgesehen von Doppelgriffen am Ende – vom Chor colla parte geführte Streicherbegleitung, bestehend aus Vl. 1, Vl. 2, Va., Vc/Kb.) / organ intended by Saint-Saëns, but can also be omitted if required (In addition, the original contains – apart from double stops at the end – a string accompaniment played colla parte with the choir and consisting of Vn. 1, Vn. 2, Va., Vc/Db.)

18 Al - le - lu - ia.

Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia.

Halleluja.
Hallelujah.

24

ia. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia. Lae - ten - tur coe - li et

ia. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia. Lae - ten - tur coe - li et

Halleluja.
Hallelujah

*Der Himmel freue sich,
Let the heavens rejoice,*

30

ex - ce - pt te a f - c - e Do - mi - ni, quo - ni - am ve - nit. Al - le - lu - ia.

- u - r - ra - quo - ni - am ve - nit. Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia.

und du sei die Erde
and let the earth

vor dem Herrn, denn er kommt. Halleluja.
before the Lord, for he cometh. Hallelujah.

Halleluja.
Hallelujah.

*) tacet bis Takt 27 / tacet until bar 27